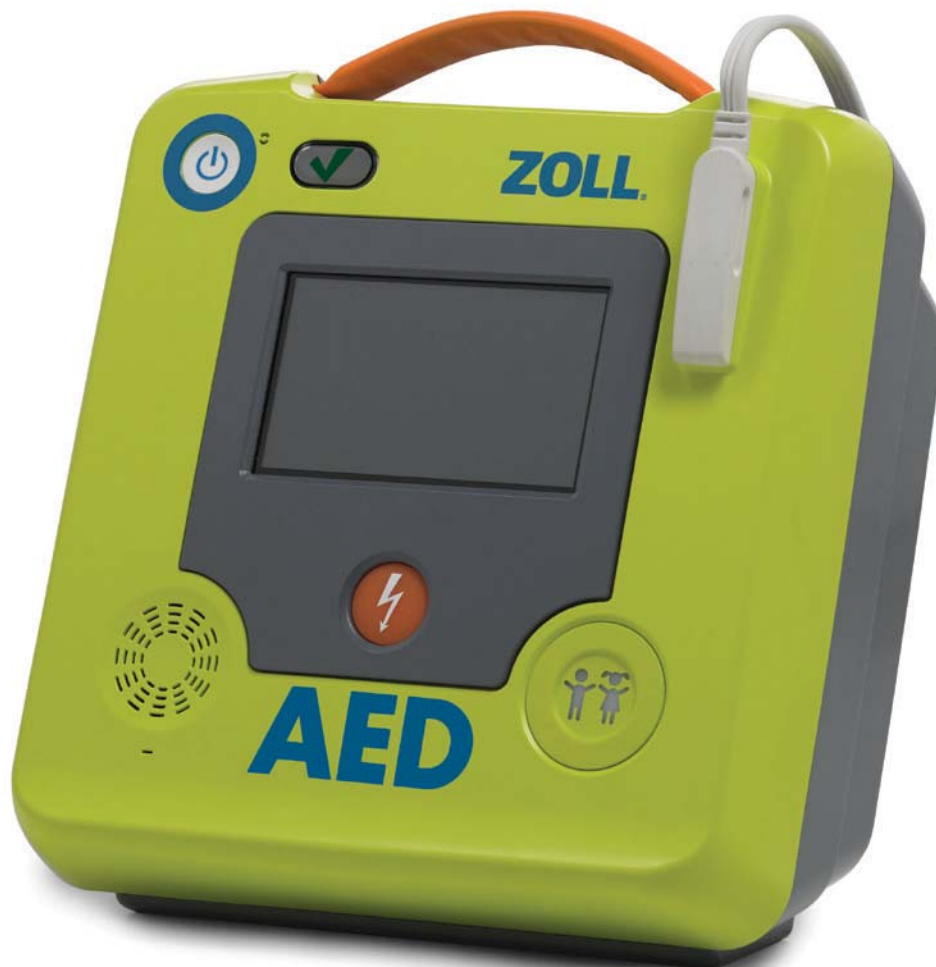


ZOLL AED 3®

Ръководство на оператора



ZOLL®

За това ръководство

Датата на издаване на Ръководство на оператора за ZOLL AED 3 (REF 9650-001750-72 Rev. A) е **Март 2020 г.**

Авторско право © 2020 ZOLL Medical Corporation. Всички права запазени. AED Plus, AED Pro, CPR-D-padz, Pedi-padz, PlusTrac, Program Management Onboard, Real CPR Help, Rectilinear Biphasic, RescueNet, Stat-padz, Uni-padz, ZOLL и ZOLL AED 3 са търговски марки или регистрирани търговски марки на ZOLL Medical Corporation в САЩ и/или други държави. Всички останали търговски марки и регистрирани търговски марки са собственост на съответните им собственици.



ZOLL Medical Corporation
269 Mill Road
Chelmsford, MA USA
01824-4105



ZOLL International Holding B.V.
Newtonweg 18
6662 PV ELST
The Netherlands



0123

Индикации за употреба

Системата ZOLL AED 3 е показана за употреба, когато подозираната жертва на сърдечен арест има очевидна липса на циркулация, индикирано от:

- Безсъзнание
- Липса на дишане и
- Липса на пулс и други признаци на циркулация.

Системата AED 3 е показана за възрастни и педиатрични пациенти.

Контраиндикации за употреба

Никога не използвайте устройството за дефибрилация ZOLL AED 3, когато пациентът

- Е в съзнание
- Диша или
- Има откриваем пулс или друг признак на циркулация.

Обща информация

Федералното законодателство (САЩ) ограничава този дефибрилатор за продажба от или по поръчка на лекар.

Контроли и индикатори на ZOLL AED 3®

Вижте "Функции на контроли на ZOLL AED 3" на следващата страница за описание на всички контроли.

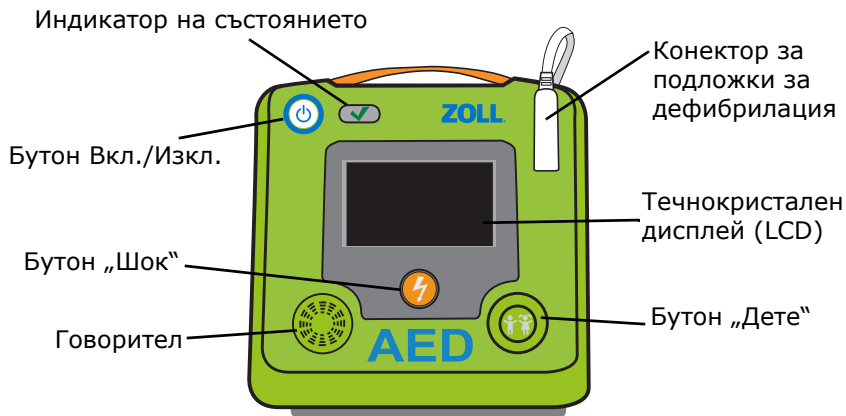




Таблица 1: Функции на контроли на ZOLL AED 3

Контрол/Индикатор	Функция
<p>Индикатор на състоянието</p>  <p>Успешен самотест на AED</p>  <p>Неуспешен самотест на AED</p>	<p>Зелена отметка показва, че дефибрилаторът ZOLL AED 3 е преминал последния си самотест и е готов за употреба. Липса на зелена отметка показва, че AED не е преминал последния си самотест или батерията не е инсталирана – вижте забележката на страница 11 за повече информация.</p>
<p>Бутон Вкл./Изкл.</p>	<p>Натиснете, за да включите или изключите захранването.</p>
<p>Бутон „Шок“</p>	<p>Свети, когато AED е зареден и готов да извърши шок на пациента.</p> <p>При натискане AED изпраща енергията си в пациента.</p> <p>Забележка: При моделите <i>Automatic</i> бутонът „Шок“ не свети.</p>
<p>Говорител</p>	<p>Предоставя аудио подкани и звукови сигнали на метроном, които ръководят спасителите по време на спасяване; също предоставя аудио подкани, за да посочи, когато се изисква поддръжка.</p>
<p>Конектор за подложките за дефибрилация</p>	<p>Този конектор се използва за поставяне на подложките за дефибрилация към дефибрилатора ZOLL AED 3.</p>
<p>Течнокристален дисплей (LCD)</p>	<p>2,1 x 3,7 инча сензорен екран за показване и въвеждане от потребителя. По време на спасяване той показва графики, които да ръководят спасителя.</p>
<p>Бутон „Дете“</p>	<p>Светещият бутон показва, че ZOLL AED 3 е в режим „Дете“ в подготовка за спасяване на педиатричен пациент.</p> <p>Свети, когато е натиснат при използване на CPR Uni-padz™; светва автоматично при използване на Pedi-padz® II.</p>
<p>Дръжка за носене</p>	<p>Каишката, предназначена да улесни носенето на AED.</p>
<p>Отделение за USB конектор</p>	<p>Областта, използвана за свързване на USB памет при импортиране/експортиране на файлове към или от дефибрилатора ZOLL AED 3.</p>
<p>Отделение за батерия</p>	<p>Побира батерията, използвана за захранване на AED.</p>
<p>Лента за поставяне</p>	<p>Отваря се, за да държи AED в изправено положение.</p>

Съдържание

Въведение

Общ преглед	1
Предвидени потребители	2
Условия	2
Обобщение на мерките за безопасност	3
Предупреждения	3
Предпазни мерки	6

Настройка на дефибрилатора ZOLL AED 3

Съдържание на доставката на ZOLL AED 3	9
Настройка на дефибрилатора	10
Важни забележки	14

Използване на дефибрилатора ZOLL AED 3

Общ преглед	15
Когато е необходим шок	20
Когато не е необходим шок	21
ЕКГ/КПР табло	21
Когато пристигне спешна медицинска помощ	22
След използване на ZOLL AED 3	23

Поддръжка на дефибрилатора ZOLL AED 3

Общ преглед	23
След всяка употреба	24
Почистване на дефибрилатора ZOLL AED 3	24
Подмяна на батерията	25
Самотестове	27

Отстраняване на неизправности	29
Свързване с техническа поддръжка	31
Прехвърляне на данни за пациента	
Общ преглед	32
Експортиране на файлове на пациент	32
Отстраняване на проблеми с комуникацията.....	35
Приложение А	
Символи	36
Приложение Б	
Спецификации	40

Въведение

Общ преглед

Дефибрилаторът ZOLL AED 3[®] е автоматичен външен дефибрилатор (AED), който е предназначен да се използва както за възрастни, така и за деца, жертви на внезапен сърдечен арест. Използва аудио и визуални подкани, за да ръководи спасителя по време на реанимационна последователност, която може да включва дефибрилация и/или кардиопулмонална ресусцитация (КПР). Дефибрилаторът осигурява Real CPR Help[®], подканяне за коригираща скорост и дълбочина за възрастни жертви и активен метроном както за възрастни, така и за деца жертви. Дефибрилаторът ZOLL AED 3 включва ZOLL[®] Rectilinear Biphasic[™] праволинейни двуфазни форми на вълната и работи или в режим възрастен, или дете.

Дефибрилаторът ZOLL AED 3 се предлага в три модела: ZOLL AED 3, ZOLL AED 3 *Automatic* и ZOLL AED 3 *BLS*. Моделите ZOLL AED 3 и ZOLL AED 3 *BLS* функционират в полуавтоматичен режим, при който спасителят инициира шока. Моделът ZOLL AED 3 *Automatic* автоматично инициира шока без намесата на спасител.

Дефибрилаторът има два режима на работа: Режим на спасяване и режим на управление на AED. В режим на спасяване LCD екранът показва графики, които са координирани с аудио подкани, които да ви ръководят по време на спасяване. В режим на управление на AED иконите на сензорния екран ви позволяват да променят настройките за конфигурация и да качвате файлове.

Предвидени потребители

Дефибрилаторът ZOLL AED 3 е предназначен да бъде използван от лица, преминали обучение за КПР и за използването на AED за дефибрилиране на жертви на сърдечен арест. Функцията за мониторинг на КПР осигурява метроном, предназначен да насърчава спасителите да извършват компресии на гърдите с препоръчителната скорост от поне 100 компресии в минута както за възрастни, така и за деца жертви. Дефибрилаторът предоставя гласови и визуални подкани за насърчаване на минимална дълбочина на компресия от 2 инча за възрастни жертви и основни инструкции за деца жертви.

Условия

В този документ текстовите и гласовите подкани се означават с главни букви в курсив, като например *ПОВИКАЙ ПОМОЩ*.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изявленията за предупреждение описват състояния или действия, които могат да доведат до телесна повреда или смърт.

ВНИМАНИЕ Изявленията за внимание описват състояния или действия, които могат да доведат до повреда на устройството.

ЗАБЕЛЕЖКА Забележките съдържат важна допълнителна информация за използването на дефибрилатора.

Обобщение на мерките за безопасност

Следващият раздел описва общи предупреждения и съображения за безопасност за администраторите, спасителите и жертвите.



Предупреждения

- Използвайте дефибрилатора ZOLL AED 3 само както е описано в това ръководство. Неправилното използване на AED може да причини смърт или нараняване.
- НЕ използвайте или не въвеждайте дефибрилатора в експлоатация, докато не прочетете *Ръководство на оператора на ZOLL AED 3*.
- НЕ използвайте или не въвеждайте дефибрилатора ZOLL AED 3 в експлоатация, ако зелената отметка (✓) не се показва в прозореца за индикатор на състоянието на AED (разположен вдясно от бутона за Вкл./Изкл.). Зелената отметка се показва, когато AED е готов за употреба.
- НЕ използвайте или не въвеждайте дефибрилатора ZOLL AED 3 в експлоатация, ако уредът издава звуков сигнал, когато е изключен.
- НЕ извършвайте непозволена модификация на дефибрилатора ZOLL AED 3.
- НЕ разглобявайте уреда. Съществува опасност от шок. Цялото обслужването трябва да се извършва от квалифициран персонал.
- Дефибрилаторът ZOLL AED 3 не е предназначен за употреба в самолети с неподвижно или ротационно крило.
- Свържете кабела на подложките за дефибрилация към дефибрилатора, ПРЕДИ да поставите батерията.
- Дръжте кабела на подложките за дефибрилация винаги свързан към дефибрилатора.
- Дефибрилаторът ZOLL AED 3 трябва да се използва само от подходящо обучени лица.

- Използвайте подложките за дефибрилация ZOLL AED 3 CPR Uni-padz както за възрастни, така и за деца жертви. Подложките за дефибрилация ZOLL AED 3 CPR Uni-padz могат да се използват при деца на възраст под 8 години или с тегло под 25 kg, когато е натиснат бутонът „Дете“.
- Дефибрилаторът ZOLL AED 3 е в състояние да достави 200 джаула. Ако е необходимо, дефибрилаторът може да бъде напълно дезактивиран, като го изключите и извадите батерията.
- За безопасност, полуавтоматичната версия на дефибрилатора ZOLL AED 3 автоматично дезактивира напълно заредено устройство след 30 секунди, ако бутонът „Шок“ не е натиснат.
- Винаги стойте настрана от жертвата, когато доставяте шок. Енергията на дефибрилация, доставена на жертвата, може да бъде проведена през тялото на жертвата и да причини смъртоносен шок на тези, които докосват жертвата.
- НЕ ДОКОСВАЙТЕ повърхностите на подложката за дефибрилация, жертвата или какъвто и да е проводящ материал, докосващ жертвата по време на ЕКГ анализ или дефибрилация.
- Преместете жертвата далеч от електрически проводими повърхности преди употребата на оборудването.
- НЕ използвайте дефибрилатора ZOLL AED 3 близо до или в локви с вода.
- Дръжте жертвата възможно най-неподвижна по време на ЕКГ анализ.
- НЕ използвайте дефибрилатора ZOLL AED 3 близо до запалими вещества, като бензин, богата на кислород атмосфера или запалими анестетици.
- Небезопасен при МР – Пазете дефибрилатора ZOLL AED 3 от оборудване за ядрено-магнитен резонанс (ЯМР).
- Изключете клетъчните телефони и двупосочните радиостанции, за да избегнете радиочестотни смущения от източници на висока мощност, които могат да причинят дефибрилаторът да интерпретира неправилно сърдечните ритми.
- Изключете незащитените от дефибрилация електронни устройства или оборудване от жертвата преди дефибрилация.
- Изсушете гърдите на жертвата, ако са мокри, преди да прикрепите подложките за дефибрилация.

- Поставете току-що отворени и неповредени подложки за дефибрилация (в рамките на срока на годност на подложките за дефибрилация) върху чиста и суха кожа, за да сведете до минимум изгарянето.
- НЕ поставяйте подложките за дефибрилация директно върху имплантиран пейсмейкър на жертвата. Стимулите на пейсмейкъра могат да влошат точността на ЕКГ анализа на ритъма или пейсмейкърът може да бъде повреден от заряди на дефибрилатора.
- Дефибрилаторът ZOLL AED 3 не отхвърля импулси от имплантиран пейсмейкър.
- НЕ разглобявайте батерия и не я изхвърляйте в огън. НЕ се опитвайте да зареждате повторно презареждащата се батерия. При неправилна употреба батерията може да избухне.
- НЕ използвайте или поставяйте дефибрилатора ZOLL AED 3 с друго оборудване. Ако дефибрилаторът трябва да бъде използван или поставен с друго оборудване, проверете правилната работа преди употреба.
- НЕ свързвайте дефибрилатора ZOLL AED 3 към компютър или друго устройство (използвайки USB порта), докато подложките за дефибрилация все още са свързани към жертвата.
- USB портът на ZOLL AED 3 е предназначен за употреба само с флаш памет. НЕ поставяйте безжични адаптери или други неоторизирани устройства в USB порта.
- Проверете срока на годност на опаковката на подложките за дефибрилация. НЕ използвайте подложки за дефибрилация, които са с изтекъл срок на годност.
- Използването на принадлежности и кабели, различни от посочените в Ръководство за администратора на ZOLL AED 3, може да доведе до увеличени емисии или намаляване на имунитета на дефибрилатора ZOLL AED 3.
- За да се удовлетворят изискванията за експозиция на РЧ на FCC за мобилни предавателни устройства, трябва да се поддържа разстояние от 20 cm или повече между антената на това устройство и лица по време на работа на устройството. За да се гарантира спазването на изискванията, работа на по-близо от това разстояние не се препоръчва. Използването за този предавател антена (разположена вътрешно в горната част на устройството) не трябва да бъде разположена съвместно с друга антена или предавател.



Предпазни мерки

- Дефибрилаторът ZOLL AED 3 може да не отговаря на спецификациите, когато се съхранява в горните или долните крайни граници на температурата на съхранение и след това веднага се пусне в употреба.
- Използвайте само непрезареждащата се батерия за еднократна употреба за ZOLL AED 3 с дефибрилатора ZOLL AED 3.
- Съхранявайте нова резервна батерия с устройството по всяко време.
- Когато уредът покаже съобщението *СМЕНИ БАТЕРИЯТА*, сменете батерията с нова възможно най-скоро.
- Изхвърляйте батериите в съответствие с федералните, щатските и местните разпоредби. Батериите трябва да се транспортират до регенериращо съоръжение за оползотворяване на метални и пластмасови съединения като правилен метод за управление на отпадъците.
- Подложките за дефибрилация ZOLL не съдържат опасни материали и могат да бъдат изхвърляни в общите отпадъци, освен ако не са замърсени с патогени. Използвайте подходящи предпазни мерки при изхвърляне на замърсени подложки за дефибрилация.
- Ако дефибрилаторът ZOLL AED 3 се съхранява извън препоръчителните условия на околната среда, подложките за дефибрилация и/или батерията може да бъдат повредени или техният полезен живот да бъде намален.
- Данните за безопасност и ефективност, предоставени от ZOLL Medical Corporation до Администрацията по храните и лекарствата (FDA) за получаване на одобрение на пазара, се основават на използването на принадлежности за ZOLL, като подложки за дефибрилация за еднократна употреба и батерии. Не се препоръчва използването на подложки за дефибрилация и батерии от източници, различни от ZOLL. ZOLL не дава никакви гаранции по отношение на работата или ефективността на своите

продукти, когато се използват заедно с подложки за дефибрилация и батерии от други източници. Ако повредата на AED се дължи на използването на принадлежности, които не са произведени от ZOLL, това може да анулира гаранцията на ZOLL.

- Подложките за дефибрилация ZOLL AED 3 CPR Uni-padz могат да бъдат свързани към дефибрилатори ZOLL AED Plus[®] или AED Pro[®] и да функционират като подложки за дефибрилация за възрастни; въпреки това устройството произвежда постоянен метроном само по време на интервали от КПП, не предоставя Real CPR Help.
- Когато Stat-padz[®] II and Pedi-padz II са свързани към дефибрилатора ZOLL AED 3, устройството произвежда постоянен метроном само по време на интервали от КПП; не предоставя Real CPR Help.
- Преди употреба оценете работата на Wi-Fi за възможност за радиочестотни смущения (RFI) във вашата среда на употреба.
- Дефибрилаторът ZOLL AED 3 е подходящ за употреба във всички професионални и жилищни сгради. Той не е предназначен за употреба в близост до предаватели на радиоенергия по предназначение извън диапазоните, посочени в раздела за електромагнитна съвместимост на *Ръководство за администратора на ZOLL AED 3*, като високочестотно хирургическо оборудване, радарни инсталации или радиопредаватели. Също не е предназначен за употреба в летателни апарати с неподвижно или ротационно крило. Работата извън тази среда може да доведе до неправилно тълкуване на ЕКГ ритми или КПП сигнали, смущения в дисплея или аудио съобщенията или невъзможност за осигуряване на терапия с дефибрилация.
- Ако няколко устройства предават едновременно към една и съща точка за достъп, прехвърлянето на данни по Wi-Fi се забавя. Ако точката за достъп е претоварена, може да възникнат грешки при предаването на данни.

Настройка на дефибрилатора ZOLL AED 3

Съдържание на доставката на ZOLL AED 3

Проверете контейнера за доставка на ZOLL AED 3 за следното съдържание:

- 1 дефибрилатор ZOLL AED 3
- 1 батерия за ZOLL AED 3
- 1 пакет, съдържащ подложки за дефибрилация CPR Uni-padz (с включени ножици)
- 1 пакет с документация за ZOLL AED 3

ЗАБЕЛЕЖКА Ако съдържанието е непълно или повредено, свържете се с отдела за техническа поддръжка на ZOLL Medical Corporation. Вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27 за повече информация.



Успешен
самотест на AED



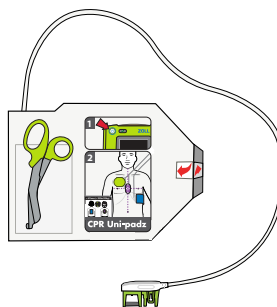
Неуспешен
самотест на AED

ЗАБЕЛЕЖКА Ако дефибрилаторът ZOLL AED 3 не успее да премине самотеста си (обозначено с подкана *НЕИЗПРАВЕН УРЕД* или ако зелената отметка не се показва в прозореца за индикатора на състоянието) след поставяне на нова батерия, уверете се, че подложките за дефибрилация са включени правилно.

Настройка на дефибрилатора

Следвайте стъпките по-долу, за да подготвите дефибрилатора ZOLL AED 3 за употреба.

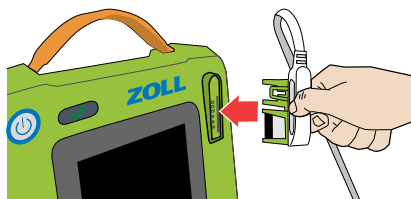
1. Премахнете пакета с подложки за дефибрилация от картонената кутия в контейнера за доставка.



пакет с подложки за дефибрилация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Отваряйте запечатаните подложки за дефибрилация непосредствено преди употреба.

2. Включете конектора на кабела за подложки за дефибрилация в порта за подложки за дефибрилация.

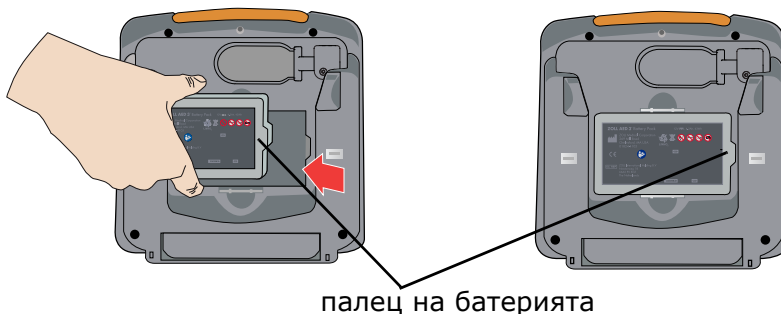


Включете конектора на кабела за подложки за дефибрилация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да сте подготвени за спешен случай, дръжте кабела на подложките за дефибрилация винаги свързан към AED. Не използвайте повторно подложките за дефибрилация.

3. Извадете батерията от контейнера за доставка.
4. Дръжте батерията за страничната рамка, като етикетът е обърнат навън. Поставете батерията в задната част на AED, докато щракне на мястото си, като изравните палеца в края на батерията със съответното място във вдлъбнатината за батерията.

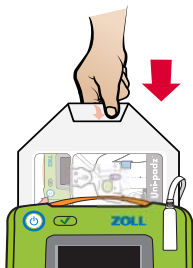
Дефибрилаторът провежда автоматичен самотест.



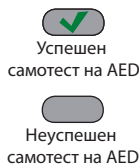
палец на батерията

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да сте сигурни, че дефибрилаторът ZOLL AED 3 е готов за употреба, мониторирайте състоянието му всяка седмица. Проверете дали AED е преминал периодичния си самотест чрез потвърждаване, че зелената отметка се показва в прозореца за индикатор на състоянието.

5. Като гледате към предната част на дефибрилатора, поставете пакета с подложки за дефибрилация в задната част на AED, така че етикетът на опаковката да е обърнат към вас с кабела на подложките за дефибрилация отдясно.



Поставете пакета с подложки за дефибрилация



6. Проверете дали зелената отметка (✓) се появява в прозореца за индикатора на състоянието и дали дефибрилаторът не издава звуков сигнал. Това показва, че новата батерия и подложките за дефибрилация са правилно поставени и дефибрилаторът ZOLL AED 3 е готов за употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА Ако дефибрилаторът не успее да премине самотеста си (зелената отметка не се показва в прозореца за състоянието или издава аудио подканата *НЕИЗПРАВЕН УРЕД* след поставяне на батерията, извадете батерията и изключете подложките за дефибрилация и повторете стъпки от 2 до 6. Ако AED втори път не успее да премине самотеста си, свържете се с отдела за техническа поддръжка на ZOLL Medical Corporation. Вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27 за повече информация.

7. Въведете дефибрилатора в експлоатация в съответствие с вашите местни указания и окачете спасителния плакат на стената близо до дефибрилатора.

ЗАБЕЛЕЖКА Дефибрилаторът ZOLL AED 3 се доставя с парола на ръководител по подразбиране (която е публикувана в *Ръководство за администратора на ZOLL AED 3*). Администраторът на AED трябва да промени паролата по подразбиране след завършване на настройката на устройството. Вижте www.zoll.com за най-новата версия на *Ръководство за администратора на ZOLL AED 3*.

Важни забележки

- Уверете се, че подложките за дефибрилация винаги са свързани към дефибрилатора и батерията е поставена.
- За да осигурите адекватна наличност на мощност по време на спешен случай, наблюдавайте състоянието на устройството седмично или според местните указания. Проверете дали AED е преминал периодичния си самотест чрез потвърждаване, че зелената отметка се показва в прозореца за индикатор на състоянието.
- Ако смените батерията, докато AED е в режим на спасяване (със свързан кабел за подложките за дефибрилация), AED автоматично се включва при показване на иконата за батерията и след това се изключва. Натиснете и отпуснете бутона Вкл./Изкл. за рестартиране на AED.

Използване на дефибрилатора ZOLL AED 3

Общ преглед

Използвайте дефибрилатора ZOLL AED 3, когато подозираната жертва на сърдечен арест има очевидна липса на циркулация, индикирано от ВСИЧКИ от следните симптоми:

- Безсъзнание
- Липса на нормално дишане
- Липса на пулс или други признаци на циркулация.

Извикайте помощ, вземете дефибрилатора и го занесете при пациента. Следвайте основните стъпки на следващите страници за лечение на пациента с подозиран сърдечен арест:

1. Натиснете бутона за Вкл./Изкл., за да включите дефибрилатора, и следвайте гласовите подкани.
2. Натиснете бутона „Дете“ (**само** ако пациентът е дете и използвате CPR Uni-padz).
3. Поставете подложките за дефибрилация върху пациента (следвайте гласовите подкани на дефибрилатора).
4. Извършете шок на пациента, ако е указано.
5. Започнете КПР.

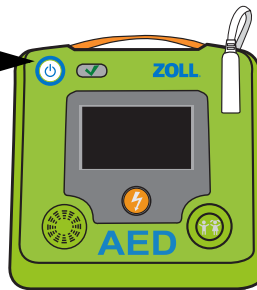
СТЪПКА 1 Включете дефибрилатора ZOLL AED 3



Бутон
Вкл./Изкл.

Натиснете бутона Вкл./Изкл. в горния ляв ъгъл на AED, за да го включите.

Бутон Вкл./Изкл. →



СТЪПКА 2 Натиснете бутон „Дете“ (ако има нужда)



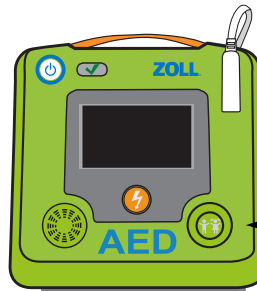
Бутон
Избор
Дете

Ако пациентът не отговаря на определението за „Дете“ (вижте по-долу), преминете към стъпка 3.

Натиснете бутона *Дете* в долната дясна страна на дефибрилатора, ако използвате CPR Uni-padz и *пациентът е на по-малко от 8 години или тежи по-малко от 25 kg*. Бутонът „Дете“ светва и AED обявява **ИЗБРАН ПЕДИАТРИЧЕН ПАЦИЕНТ**.

ЗАБЕЛЕЖКА Ако използвате Pedi-padz II, бутонът „Дете“ светва автоматично.

ЗАБЕЛЕЖКА Ако натиснете бутона „Дете“, докато сте в режим „Дете“ (със свързан CPR Uni-padz), светлината на бутона „Дете“ се изключва и дефибрилаторът обявява **ИЗБРАН ВЪЗРАСТЕН ПАЦИЕНТ**.



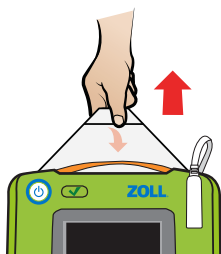
Бутон „Дете“ →

Стъпка 3 Поставете подложките за дефибрилация върху пациента

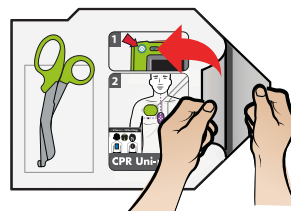
ЗАБЕЛЕЖКА Ако пациентът е дете и използвате CPR Uni-padz, натиснете бутона „Дете“, преди да поставите подложките за дефибрилация върху пациента.

Дефибрилаторът ZOLL AED 3 ви инструктира да:

- Вземете пакета с подложки от задната страна на дефибрилатора и отворете пакета, както е показано на илюстрациите по-долу.



Вземете пакета с подложки

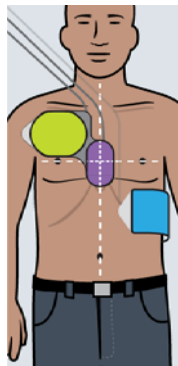


Отворете пакета с подложки

- Отстранете цялото облекло от гърдите на пациента.
Използвайте ножиците, разположени на пакета с подложки за дефибрилация, за да срежете дрехите, ако е необходимо.

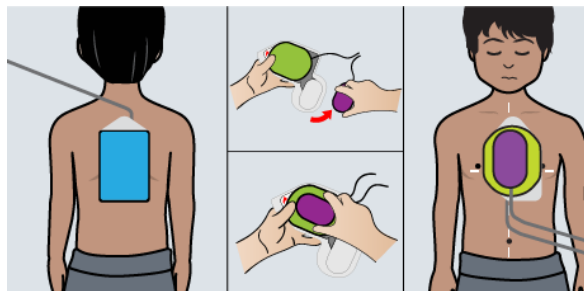
Уверете се, че гърдите на пациента са чисти и сухи. Ако пациентът има прекомерно окосмение на гърдите, подстрижете или обръснете окосмението на гърдите.

- Премахнете адхезивната лента от лилавия сензор и зелена подложка и ги поставете според илюстрациите на подложките и опаковката на подложките. Премахнете адхезивната лента от синята подложка за дефибрилация и следвайте илюстрациите, за да я поставите на правилното място. Графиките на екрана също илюстрират разположението на подложките.



Поставяне на подложка на възрастен

ИЛИ



Поставяне на подложка на дете

ЗАБЕЛЕЖКА Ако използвате CPR Uni-padz в режим „Дете“, AED издава гласовите подкани **ПРИКРЕПЕТЕ СИНЯТА ПОДЛОЖКА КЪМ ГЪРБА НА ДЕТЕТО, ОТКЪСНЕТЕ ЛИЛАВИЯ СЕНЗОР ОТ ЗЕЛЕНАТА ПОДЛОЖКА, ПОСТАВЕТЕ ЛИЛАВИЯ СЕНЗОР ВЪРХУ ЗЕЛЕНАТА ПОДЛОЖКА** и **ПРИКРЕПЕТЕ ЗЕЛЕНАТА ПОДЛОЖКА В СРЕДАТА НА ГЪРДИТЕ НА ДЕТЕТО.**






ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Лошото прилепване или въздушните джобове под подложките за дефибрилация могат да доведат до електрическа дъга, изгаряне на кожата или намалено доставяне на енергия. За да сведете до минимум изгарянето, поставяйте току-що отворени и неповредени подложки за дефибрилация върху чиста и суха кожа. Не сгъвайте и не намачквайте повърхността за гел на подложките за дефибрилация при поставянето на подложките за дефибрилация върху пациента.

AED издава гласовата и текстовата подкана **НЕ ДОКОСВАЙ ПАЦИЕНТА, ИЗВЪРШВА СЕ АНАЛИЗ** и след това започва ЕКГ анализ.

СТЪПКА 4 Извършете шок на пациента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ докосвайте повърхностите на подложката за дефибрилация, пациента или какъвто и да е проводящ материал, докосващ пациента по време на ЕКГ анализ или дефибрилация.

Когато е необходим шок

ZOLL AED 3/ZOLL AED 3 BLS	ZOLL AED 3 Automatic
<p>Чувате: Тона за готово зареждане НЕ ДОКОСВАЙ ПАЦИЕНТА. НАТИСНИ МИГАЩ ШОК БУТОН.</p>	<p>Чувате: НЕ ДОКОСВАЙ ПАЦИЕНТА. ШОК СЛЕД ТРИ, ДВЕ, ЕДНО.</p>
<p>Виждате:</p> 	<p>Виждате:</p> <p>Първи екран: </p> <p>Втори екран: </p> <p>Трети екран: </p>
<p>Направете това: Натиснете мигащия бутон „Шок“.</p>  <p>Бутон „Шок“</p>	<p>Направете това: Стойте настрана. (AED автоматично извършва шок на пациента).</p>

AED обявява **ИЗВЪРШЕН ШОК.**

След като шокът е извършен, AED предоставя насоки за КПР и продължаване на ЕКГ анализ, за да определи дали са необходими още шокове.

Когато не е необходим шок

Ако AED установи, че не е необходим шок, гласовата подкана ви инструктира да започнете КПР за определен период от време (конфигуриран от AED администратора), след което AED автоматично инициира нов анализ на ЕКГ. Ако тогава е необходим шок, вижте „Когато е необходим шок“ на страница 16.

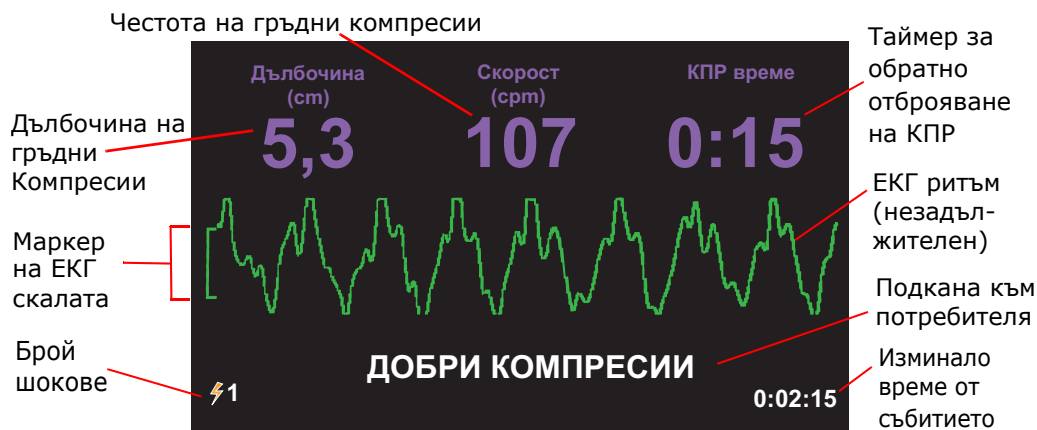
СТЪПКА 5 Започнете КПР

Поставете ръцете си върху лилавия КПР сензор за компресия, както е показано на екрана. Слушайте метронома и следвайте инструкциите на AED. Ако пациентът е възрастен, следвайте аудио подканите, които предоставят обратна връзка за дълбочината и скоростта на метронома за КПР компресии на гръдния кош. Таймерът за обратно отброяване на КПР показва оставащото време в текущия период за КПР. Продължете да следвате гласовите инструкции на AED, докато пристигне помощ.

ЕКГ/КПР табло

Ако е конфигуриран и използва CPR Uni-padz, CPR Stat-padz или CPR-D-padz[®], моделът ZOLL AED 3 BLS може да показва таблото за КПР със или без формата на вълната на ЕКГ. Дисплеят на таблото за КПР показва честота на гръдни компресии, дълбочина на гръдни компресии и оставащото време на КПР до началото на следващия анализ на ЕКГ.

ЗАБЕЛЕЖКА Всички модели на дефибрилатора ZOLL AED 3 показват таймера за обратно отброяване на КПР.



ЗАБЕЛЕЖКА Когато използвате CPR Uni-padz в позицията за поставяне „Дете“, ритъмът на ЕКГ ще бъде обърнат на дисплея. Въпреки че това може да е неудобно за наблюдение на ЕКГ, това не намалява по никакъв начин ефективността на алгоритъма на дефибрилатора или ефикасността на доставената енергия.

Когато пристигне спешна медицинска помощ

Когато пристигне спешна медицинска помощ (СМП), можете да предоставите следната спасителна информация:

- Брой извършени шокове (долната лява част на екрана на дисплея)
- Изминало време от събитието (долната дясна част на екрана на дисплея)

Можете да прехвърлите данните за събитието на пациента на USB памет, ако персоналът на СМП поиска информацията. Вижте „Експортиране на файлове на пациент“ на страница 28 за повече информация.

След използване на ZOLL AED 3

Вижте „След всяка употреба“ на страница 19 за инструкции за поддръжка, които да се изпълняват след всяко използване на дефибрилатора.

Поддръжка на дефибрилатора ZOLL AED 3

Общ преглед

Дефибрилаторът ZOLL AED 3 изисква малко поддръжка. Той автоматично извършва самотест всеки път, когато включите AED или поставяте батерия, а също така извършва рутинен самотест въз основа на интервала от дни, който сте посочили (по подразбиране е 7 дни). Дефибрилаторът събира информацията за самотестовите си в историята на устройството и извършва следните самотестове:

- Самотест при поставяне на батерията
- Самотест при включване
- Ръчен самотест
- Автоматичен самотест
- Автоматичен месечен самотест

Този раздел съдържа процедури за това как да поддържате дефибрилатора, както и обща информация за самотестовите. Има и таблица, съдържаща най-често срещаните грешки и как да ги поправите. Вижте *Ръководство за администратора на ZOLL AED 3* за допълнителна информация за поддръжка (предназначена за квалифицирани технически специалисти).

След всяка употреба

Изпълнете следните стъпки след всяко използване на AED.

1. Проверете дали AED е чист, без повреди и без прекомерно износване. Ако AED трябва да се почисти, вижте „Почистване на дефибрилатора ZOLL AED 3“ на страница 20.

2. Снабдете се с нов комплект подложки за дефибрилация (проверете дали срокът на годност не е минал) и свържете подложките за дефибрилация към дефибрилатора. Вижте стъпки от 1 до 3 в процедурата „Настройка на дефибрилатора“ на страница 9 за повече информация.
3. Извършете ръчен самотест, като натиснете и задържите бутона Вкл./Изкл. на дефибрилатора за поне 5 секунди.

Ако AED показва	След това
съобщение <i>СМЕНИ БАТЕРИЯТА</i>	Сменете батерията (вижте „Подмяна на батерията“ на страница 21), след това отидете на стъпка 5.
съобщение <i>УРЕДЪТ Е ОК</i>	Отидете на стъпка 4.

4. Натиснете бутона Вкл./Изкл. за изключване на уреда.
5. Върнете дефибрилатора обратно в експлоатация, така че да е готов за употреба.

Почистване на дефибрилатора ZOLL AED 3

След всяка употреба почиствайте и дезинфекцирайте дефибрилатора с мека влажна кърпа, като използвате 90% изопропилов алкохол или сапун и вода. Можете също така да използвате смес от хлорна белина и вода (30 ml/литър вода) за почистване на дефибрилатора (с изключение на връзките и конекторите).

ЗАБЕЛЕЖКА Избършете дефибрилатора с вода след използване на почистващ разтвор. Остатъкът от хлор, който остава на LCD екрана, може да го повреди.

НЕ:

- Потапайте никоя част от дефибрилатора във вода.
- Използвайте хлорна смес върху контактите и конекторите; това ще влоши контактите с времето.
- Използвайте кетони (МЕК, ацетон и др.) за почистване на дефибрилатора.
- Използвайте абразиви (например хартиена кърпа) на прозореца на дисплея или графичния екран.
- Стерилизирайте дефибрилатора.

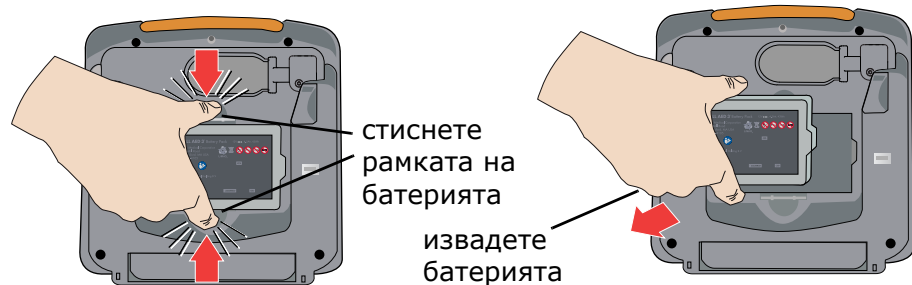
Подмяна на батерията

Когато дефибрилаторът покаже съобщението *СМЕНИ БАТЕРИЯТА*, сменете батерията с нова батерия възможно най-скоро. Преди да подмените батерията, проверете дали дефибрилаторът е изключен и дали батерията, която се поставя, не е преминала своята дата „поставяне до“.

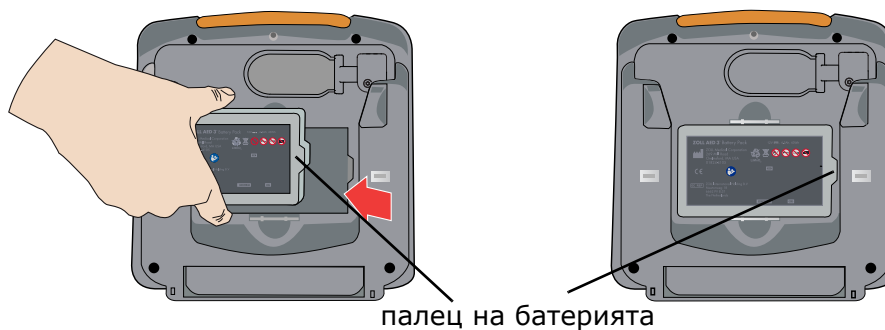
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да сте сигурни, че дефибрилаторът ZOLL AED 3 е готов за употреба, мониторирайте състоянието му всяка седмица. Проверете дали AED е преминал периодичния си самотест чрез потвърждаване, че зелената отметка се показва в прозореца за индикатор на състоянието.

1. Поставете пръстите си във вдлъбнатините на отделението за батерията и стиснете страничната рамка на батерията, за да извадите батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА Изхвърлете правилно старата батерия.



2. Задръжете новата батерия за страничната рамка и я поставете от задната страна на AED, като изравните палеца в края на батерията със съответната форма във вдлъбнатината за батерията, докато щракне на мястото си.



AED издава подкана **БАТЕРИЯТА Е СМЕНЕНА** и автоматично инициира самотест.

3. Проверете дали дефибрилаторът ZOLL AED 3 издава звуковата подкана **УРЕДЪТ Е ОК** и дали зелената отметка (✓) се появява в прозореца за индикатора на състоянието. Тази подкана показва, че новата батерия и подложките за дефибрилация са правилно поставени и че AED е готов за експлоатация.

Самотестове

Дефибрилаторът ZOLL AED 3 извършва следните самотестове, за да провери целостта на уреда и готовността за употреба при спешни случаи. Вижте *Ръководство за администратора на ZOLL AED 3* за по-подробна информация за тези тестове.

Таблица 2: Самотестове на ZOLL AED 3

Самотест	Кога се изпълнява	Изпълнявани функции
Поставяне на батерията	Автоматично, след като батерията е поставена или сменена.	Основни функции: <ul style="list-style-type: none">• Капацитет на батерията• Свързване на подложките за дефибрилация• Проверка за изтичане на срока на годност на подложките за дефибрилация/батерията• ЕКГ схема• Схема за зареждане и изпразване на дефибрилатора (тест при 2 джаула)• Хардуер/софтуер на микропроцесора• Схема и сензор на КПР (ако са свързани подложки за дефибрилация с функционалност за КПР)• Аудио схема Допълнителна функция: <ul style="list-style-type: none">• Тест за зареждане при 200 джаула
Включване на захранването	Автоматично, винаги когато AED е включен.	Основни функции: Същите като основните функции на самотест за поставяне на батерията.
Ръчен	Като натиснете и задържите бутона Вкл./ Изкл. на AED за поне 5 секунди.	Основни функции: Същите като основните функции на самотест за поставяне на батерията.

Самотест	Кога се изпълнява	Изпълнявани функции
Автоматичен	Веднъж на всеки 7 дни (този интервал може да бъде конфигуриран веднъж на ден), когато AED се съхранява с поставена батерия.	Основни функции: Същите като основните функции на самотест за поставяне на батерията.
Автоматичен ежемесечен	Веднъж на месец, когато AED се съхранява с поставена батерия	Основни функции: Същите като основните функции на самотест за поставяне на батерията. Допълнителна функция: <ul style="list-style-type: none"> • Тест за зареждане при 200 джаула

Когато дефибрилаторът успешно завърши всичките си автоматични самотестове, устройството показва зелена отметка (✓) в прозореца за индикатор на състоянието, за да покаже, че всички тестове са преминали и е готов за употреба. Ако дефибрилаторът не показва зелена отметка в прозореца за индикатора на състоянието след завършване на всеки самотест, дефибрилаторът ZOLL AED 3 не е готов за употреба и може да е повреден. Изведете дефибрилатора от експлоатация и се консултирайте с „Отстраняване на неизправности“ на страница 25 за определяне на проблема.

Трансфер на автоматичен самотест

Всички дефибрилатори ZOLL AED 3 са стандартно оборудвани с интелигентна технология за мониторинг на управление на програми Onboard™ за прехвърляне на данни от самотестовите. Ако е конфигуриран, AED може автоматично да прехвърля информация от самотеста чрез Wi-Fi към системата за управление на програми на AED PlusTrac™ или към друг доставчик на програма за управление на програми на AED.

Отстраняване на неизправности

Следващата таблица изброява индикации за грешки, които могат да възникнат при дефибрилатора ZOLL AED 3, и свързаните с тях коригиращи действия. За по-обширен списък със съобщения за грешки вижте *Ръководство за администратора на ZOLL AED 3*. Ако дефибрилаторът не работи правилно, свържете се с отдела за техническа поддръжка на ZOLL за съдействие. Вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27 за повече информация.

Таблица 3: Съобщения за грешки на ZOLL AED 3

Технически проблем	Препоръчително действие
Подкана <i>НЕИЗПРАВЕН УРЕД</i>	Инициирайте ръчен самотест, като натиснете и задържите бутона Вкл./Изкл. за повече от 5 секунди. Проверете дали кабелът на подложките за дефибрилация е прикрепен правилно към дефибрилатора или сменете подложките за дефибрилация. Променете последователно захранването на дефибрилатора, като изключите AED и след това го включите отново. Сменете батерията. Ако дефибрилаторът все още не работи правилно, изведете AED от експлоатация и се свържете с техническата поддръжка на ZOLL (вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27).
Звуков сигнал, когато AED е изключен	Проверете дали кабелът на подложките за дефибрилация е прикрепен правилно към дефибрилатора или сменете подложките за дефибрилация. Изведете дефибрилатора от експлоатация и сменете батерията. Ако издаването на звуков сигнал продължава, свържете се с техническата поддръжка на ZOLL (вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27).
Загуба на аудио подкани или образ	Променете последователно захранването на дефибрилатора, като изключите AED и след това го включите отново. Ако AED продължава да не функционира правилно, свържете се с техническата поддръжка на ZOLL (вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27).

Технически проблем	Препоръчително действие
Зелената отметка не се появява в прозореца за индикатор на състоянието	Инициирайте ръчен самотест, като натиснете и задържите бутона Вкл./Изкл. за повече от 5 секунди. Проверете дали кабелът на подложките за дефибрилация е прикрепен правилно към дефибрилатора или сменете подложките за дефибрилация. Сменете батерията. Ако дефибрилаторът не успее отново да премине теста, изведете AED от експлоатация и се свържете с техническата поддръжка на ZOLL (вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27).
Подкана <i>СМЕНИ БАТЕРИЯТА</i>	Сменете батерията.
Подкана <i>ВКЛЮЧИ КАБЕЛА НА ПОДЛОЖКИТЕ</i>	Проверете кабелната връзка между подложките за дефибрилация и дефибрилатора.
Подкана <i>ПОСТАВИ ПРАВИЛЕН ЕЛЕКТРОД</i>	Несъвместими подложки за дефибрилация са свързани към AED. Използвайте една от следните подложки: <ul style="list-style-type: none"> • CPR Uni-padz • CPR-D-padz • CPR Stat-padz • Stat-padz II • Pedi-padz II • Електроди OneStep Basic със зелен конектор • Електроди OneStep CPR A/A със зелен конектор • Електроди OneStep Pediatric със зелен конектор
Подкана <i>АНАЛИЗЪТ СПРЯН. ДРЪЖ ПАЦИЕНТА НЕПОДВИЖЕН.</i>	По време на анализа на ЕКГ се открива излишен артефакт. Пациентът трябва да е неподвижен по време на ЕКГ анализ. Не докосвайте пациента по време на този анализ и дръжте пациента неподвижен. Ако използвате дефибрилатора в спешно превозно средство, спрете автомобила, преди да извършите ЕКГ анализ.
Подкана <i>ОТПУСНИ ШОК БУТОН</i>	Отпуснете бутона „Шок“, след което натиснете и задържете бутона „Шок“ (когато бутонът свети), докато се изпразни. Ако гласовата подкана продължава, свържете се с техническата поддръжка на ZOLL (вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27).

Свързване с техническа поддръжка

Ако продукт на ZOLL изисква обслужване, свържете се с отдела за техническа поддръжка на ZOLL или най-близкия офис или дистрибутор на ZOLL:

Телефон: 1-978-421-9655

Факс: 1-978-421-0010

Имейл: techsupport@zoll.com

Следната информация трябва да е на разположение за предоставяне на представителя на техническата поддръжка:

- Сериен номер
- Описание на проблема

Ако трябва да изпратите дефибрилатора ZOLL AED 3 до ZOLL Medical Corporation, получите номер на заявка за сервизна поръчка от представителя на техническата поддръжка.

ЗАБЕЛЕЖКА Преди да изпратите дефибрилатора и батерията до ZOLL, консултирайте се с местната спедиторска компания, за да проверите дали има ограничения за транспортиране на литиеви батерии.

Извадете батерията от дефибрилатора и върнете AED и батерията в оригиналния им контейнер (или еквивалентна опаковка) с номера на заявката за сервизна поръчка на следния адрес:

ZOLL Medical Corporation

269 Mill Road

Chelmsford, MA 01824-4105

Attn: Technical Service Department

Международни клиенти

Клиентите извън САЩ трябва да извадят батерията от AED и да върнат AED и батерията в оригиналния им контейнер (или еквивалентна опаковка) в най-близкия оторизиран сервизен център на ZOLL Medical Corporation. За да намерите оторизиран сервиз, свържете се с най-близкия офис за продажби на ZOLL или с оторизиран дистрибутор.

Прехвърляне на данни за пациента

Общ преглед



икона
Конфигурация
на устройството

За да прехвърля данни, AED трябва да е в режим на управление на AED. За да влезете в режим на управление на AED, натиснете и задръжте бутона Вкл./Изкл. за поне 5 секунди, след което натиснете иконата Конфигурация на устройството на главния дисплей. Докато уредът е в режим на управление на AED, можете да експортирате данни по всяко време на USB памет или безжична точка за достъп.

Дефибрилаторът ZOLL AED 3 съхранява автоматично клиничните данни на пациента с означение за датата и часа. Можете да получите достъп до тези данни и да ги прехвърлите на отдалечено устройство (например компютър) с помощта на USB памет или безжична връзка. Можете след това да преглеждате и анализирате тази информация, като използвате софтуера ZOLL RescueNet[®] Code Review или софтуера ZOLL RescueNet Case Review чрез ZOLL Online.

ЗАБЕЛЕЖКА AED запазва данните за клиничните събития дори когато е изключен или когато батерията е извадена. Когато AED е включен и подложките за дефибрилация са прикрепени към нов пациент, нови клинични данни заместват старите клинични данни, ако AED вече е съхранил данни за един или двама пациенти (по подразбиране са двама).

Експортиране на файлове на пациент

Използвайте следната процедура за прехвърляне файлове на пациенти (клинични данни) от дефибрилатора ZOLL AED 3.

ЗАБЕЛЕЖКА Не е необходим достъп на ръководител, за да експортирате файлове с данни към USB памет или безжична точка за достъп.

ЗАБЕЛЕЖКА Когато прехвърляте файлове през USB, USB паметта трябва да е съвместима с USB 2.0.

За да прехвърляте данни чрез безжична връзка, трябва да създадете безжичен профил. Ако все още не сте го направили, вижте *Настройка на вашата безжична конфигурация в Ръководство за администратора на ZOLL AED 3*.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не свързвайте дефибрилатора ZOLL AED 3 към компютър или друго устройство (през USB порта), докато подложките за дефибрилация все още са свързани към пациента.



икона
Конфигурация
на устройството



USB
икона



икона
Експортиране
на файлове

1. Натиснете и задръжте бутона Вкл./Изкл. за повече от 5 секунди, след което натиснете иконата Конфигурация на устройството, за да влезете в режим на управление на AED.
2. Ако прехвърляте данни:
 - Използвайки безжична връзка, преминете към стъпка 3.
 - Използвайки USB памет, поставете паметта в USB конектора на задната страна на AED. Иконата USB се появява в лентата за състоянието в долната част на дисплея.
3. Натиснете иконата Експортиране на файлове и изберете една от следните опции за клиничен файл на пациента:
 - *Клинични архиви (всички)* -- включва до два съхранени файла на пациента.
 - *Клинични архиви (нови)* – включва най-скорошния съхранен файл на пациента.

До избраната от вас опция се показва зелена отметка.

4. Натиснете **Запис (USB)** или **Изпрати (Wi-Fi)**. Когато AED приключи прехвърлянето на данни, то показва подкана **ПРЕХВ. ДАННИ ГОТОВО**.

Можете да прехвърляте клинични архиви (данни за пациенти) за употреба със софтуера ZOLL RescueNet Code Review или софтуера Case Review (през Wi-Fi с помощта на ZOLL Online).

Използване на софтуера ZOLL RescueNet Code Review

Софтуерът ZOLL RescueNet ви позволява да анализирате информация за реанимационен инцидент от дефибрилатора и да изпълнявате следните функции:

- Достъп и преглед на информация за събитията на пациента.
- Добавяне или променяне на информация за пациента.
- Преглед на анимирани версии на ЕКГ белези.
- Анотиране на ЕКГ белези.
- Печат на ЕКГ лентови диаграми и доклади за случаи.

Посетете www.zolldata.com/c-r-downloads/, за да изтеглите последната версия на софтуера RescueNet Code Review и съответната документация.

Използване на софтуера Case Review

Софтуерът Case Review е система за управление на клинични данни и отчитане на качеството, базирана в облак, която се хоства в ZOLL Online. Като се използват възможностите за Wi-Fi, ZOLL AED 3 може да бъде конфигуриран да предава данни за клинични събития през Wi-Fi до ZOLL Case Review. Когато използвате софтуера Case Review за управление на данни от клинични събития, можете да изпълнявате следните функции:

- Събиране на клинични файлове на едно място.
- Улесняване на достъпността на данните за екип за клинично качество.
- Преглеждане на качеството на КПП директно от мрежата.
- Преглед на тенденциите в качеството на КПП и движението на данните.

Посетете www.zollonline.com за повече информация.

Отстраняване на проблеми с комуникацията

Следващата таблица обобщава обичайните съобщения за комуникация, които може да видите, когато експортирате данни за пациента, и свързаното им описание и/или препоръчително действие. Ако дефибрилаторът ZOLL AED 3 не работи правилно, свържете се с отдела за техническа поддръжка на ZOLL за съдействие. Вижте „Свързване с техническа поддръжка“ на страница 27 за повече информация.

Таблица 4: Съобщения с данни за пациента на ZOLL AED 3




Съобщение	Описание/Препоръчително действие
<i>КЛИН. АРХИВ НЕНАЛИЧЕН</i>	Няма файлове за клиничен архив (.crd) за експортиране.
<i>ПРЕХВ. ДАННИ ГОТОВО</i>	Прехвърлянето на данни чрез Wi-Fi е завършено.
<i>НЕУСП. ЕКСП. ЗАЯВЕН ФАЙЛ. ВЪТР. ГРЕШКА.</i>	Експортирането на файл е неуспешно. Проверете конфигурацията на Wi-Fi и опитайте операцията за експортиране отново.
<i>НЕУСП. ЗАП. ФАЙЛОВЕ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ В У-ВОТО Е ПОСТАВЕНА ПРАВИЛНО ПРАЗНА USB ПАМЕТ.</i>	AED не може да запише файловете на USB паметта. Проверете дали има достатъчно място за експортиране на файла(овете) на USB паметта и дали паметта е поставена правилно в уреда.
<i>НЕУСП. ПРЕХВ. ЗАЯВЕН ФАЙЛ</i>	Опитът за експортиране на файла на USB паметта е неуспешен. Опитайте прехвърлянето на файла отново.

Приложение А

Символи

Някои или всички от следните символи могат да бъдат използвани в това ръководство или на това оборудване:

Таблица 5: Символи

Символ	Описание
	Захранване Вкл./Изкл.
	Бутон „Дете“.
	Бутон „Шок“.
	Предупреждение: Опасно напрежение.
	Чупливо, третирайте внимателно.
	Пазете сухо.
	Този край горе.
	Ограничение на температурата.

Символ	Описание
Rx ONLY	Федералното законодателство ограничава това устройство за продажба от или по поръчка на лекар.
CE	Conformité Européenne Отговаря на изискванията на Директива 93/42/ЕИО за медицинските изделия.
	Този продукт е сертифициран от Австралийския орган за комуникация и медии.
FC	Отговаря на изискванията на Федералната комисия за съобщения.
	Оборудване за защита от дефибрилатор тип ВF.
 LiMnO ₂	Съдържа литий. Рециклирайте или изхвърлете правилно.
	Пазете от открит огън и силна топлина.
	Не отваряйте, не разглобявайте или повреждайте умишлено.
	Не мачкайте.
	Непрезареждаща се батерия.

Символ	Описание
	Върнете на място за събиране, предназначено за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Не изхвърляйте в несортиран боклук.
	Срок на годност.
	Без латекс.
	Не употребявайте повторно.
	Нестерилно.
	Нейонизираща електромагнитна радиация.
	Производител.
	Упълномощен представител в Европейската общност.
	Сериен номер.
	Каталожен номер.

Символ	Описание
	Небезопасен при МР – пазете от оборудване за ядрено-магнитен резонанс (ЯМР).
	Партиден номер.
	Консултирайте се с инструкциите за употреба.
	Вижте ръководството.
	Срок на годност.
IP55	Защитен от попадане на прах. Защитен срещу струяща вода.
	Отговаря на изискванията на системата за сертифициране на съответствието на радиооборудване в Япония.
	Отговаря на изискванията за радиочестота (РЧ) в Южна Корея.
СМИТ	Отговаря на изискванията на Министерството на промишлеността и информационните технологии в Китай.
	Свържете се с техническа поддръжка на ZOLL.

Приложение Б

Спецификации

Този раздел описва следните продуктови спецификации за дефибрилатора ZOLL AED 3.

Таблица 6: Общи спецификации

Устройство	
Размер (В x Ш x Д)	12,7 cm x 23,6 cm x 24,7 cm
Тегло	2,5 kg
Околна среда	
Работна температура	0° до 50° C
Температура на съхранение	-30° до 70° C
Влажност	От 10 до 95% относителна влажност, без кондензация
Вибрация	IEC 60068-2-64, Random, Спектър А.4, Таблица А.8, Кат. 3b; RTCA/DO-160G, въздухоплавателно средство с фиксирани крила, Section 8.6, Тест. Кат. Н, зона за въздухоплавателни средства 1 и 2; EN1789, Sweep per EN 60068-2-6 Test Fc
Шок	IEC 60068-2-27; 100G
Надморска височина	-381 m до 4573 m
Проникване на частици и вода	IP55
Височина	1 m
Дефибрилатор	
Форма на вълната	Rectilinear Biphasic Вижте <i>Ръководство за администратора на ZOLL AED 3</i> за характеристиките на праволинейната двуфазна форма на вълната и резултатите от клиничните изпитвания за двуфазната форма на вълната на M Series.
Време на задържане на заряда на дефибрилатора	Модел ZOLL AED 3/ ZOLL AED 3 BLS: 30 секунди Модел ZOLL AED 3 Automatic: 3 секунди преди автоматично извършване на шок.

Дефибрилатор (продължение)

Избор на енергия	Автоматичен предварително програмиран избор (Режим възрастни: 120J, 150J, 200J; Режим дете: 50J, 70J, 85J, извършен на пациент с 50 ома).
Безопасност на пациента	Всички връзки на пациента са електрически изолирани.
Време за зареждане	По-малко от 10 секунди с нова батерия. С изтощена батерия времето за зареждане е по-дълго.
Време от първия анализ на ритъма до зареден AED и готовност за шок	С нова батерия: 8 секунди С изтощена батерия от 15 200 J изпразвания: 9 секунди
Максимално време от включване до зареден AED и готовност за шок при 200 J	36 секунди
Подложки за дефибрилация	CPR Uni-padz, CPR-D padz, CPR Stat-padz, Stat-padz II, Pedi-padz II, електроди OneStep Basic със зелен конектор, електроди OneStep CPR A/A със зелен конектор или електроди OneStep Pediatric със зелен конектор.
Вграден самотест на дефибрилатора	Включен (проверява правилното зареждане и изпразване на дефибрилатора).
Консултативна дефибрилация	Оценява връзката на подложката за дефибрилация и ЕКГ на пациента, за да се определи дали е необходима дефибрилация.
Ритми, подходящи за шок	Камерно мъждене със средна амплитуда >100 микроволта и широка сложна камерна тахикардия (с продължителност на QRS > 120 msec) със честота над 150 BPM (режим възрастни) и 200 BPM (режим дете). Направете справка с раздела за точност на алгоритъма за анализ на ЕКГ в <i>Ръководство за администратора на ZOLL AED 3</i> за чувствителност и специфичност.
Диапазон на измерване на импеданса на пациент с подложки за дефибрилация	10 до 300 ома
ЕКГ схема на подложките за дефибрилация	Защитена

ЕКГ											
Честотна лента на ЕКГ	0,67 – 20 Hz										
Установени импулси на имплантиран пейсмейкър	Дефибрилаторът ZOLL AED 3 не отхвърля импулси от имплантиран пейсмейкър.										
Дисплей											
Вид на дисплея	Течнокристален дисплей с висока резолюция с кондензаторен сензорен панел.										
Видима площ (височина • ширина)	5,39 cm • 9,5 cm										
Скорост на движение	25 mm/sec										
Време за преглед	3,84 секунди										
Батерия											
Живот в режим на готовност (години) Когато използвате батерия, съхранявана до 2 години при 23° C и поставена в дефибрилатор ZOLL AED 3.	<table border="0"> <tr> <td>Доклад автом. самотест ИЗКЛ.</td> <td>(Конфигурация по подразбиране)</td> </tr> <tr> <td>Интервал самотест (7 дни)</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>Интервал самотест (1 ден)</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>Доклад автом. самотест ВКЛ.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Интервал самотест (7 дни)</td> <td>3*</td> </tr> </table>	Доклад автом. самотест ИЗКЛ.	(Конфигурация по подразбиране)	Интервал самотест (7 дни)	5	Интервал самотест (1 ден)	3	Доклад автом. самотест ВКЛ.		Интервал самотест (7 дни)	3*
Доклад автом. самотест ИЗКЛ.	(Конфигурация по подразбиране)										
Интервал самотест (7 дни)	5										
Интервал самотест (1 ден)	3										
Доклад автом. самотест ВКЛ.											
Интервал самотест (7 дни)	3*										
<p>*Животът на батерията в режим на готовност ще бъде по-кратък в области със слаб Wi-Fi сигнал и/или по-сложни протоколи за удостоверяване на Wi-Fi.</p> <p>Забележка: Промените в конфигурацията по подразбиране могат да повлияят на живота на батерията на ZOLL AED 3. Консултирайте се с местния представител на ZOLL, ако имате въпроси.</p>											
Мониторинг на КПР											
КПР	Скорост на метронома: 105 ±2 CPM										
Диапазон на дълбочина на компресията	1,9 до 10,2 cm ±0,6 cm										
Диапазон на честота на гръдни компресии	50 до 150 компресии в минута										

9650-001750-72 Rev. A

ZOLL®